|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 7 أغسطس 2012 |
| المرجع: الاتصال:  الهاتف: الفاكس: | **TSB Circular 284** TSB Workshops/P.R.  +41 22 730 5866 +41 22 730 5853 | **إلى:**  - إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - إلى أعضاء قطاعات الاتحاد؛  - إلى المنتسبين إلى الاتحاد؛  - إلى الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| البريد الإلكتروني: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء لجان الدراسات بقطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية؛  - مدير المكتب الإقليمي للدول العربية التابع للاتحاد، القاهرة؛  - البعثة الدائمة للبنان في جنيف |
|  |  |  |
| الموضوع: | **ورشة عمل ينظمها الاتحاد بشأن "تمكين الاقتصاد الإلكتروني في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا: أفضل الممارسات في مجال الأمن السيبراني" − (بيروت، لبنان، 2−1 أكتوبر 2012)** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 أود إبلاغكم أن الاتحاد الدولي للاتصالات ينظم ورشة عمل لمدة يومين بشأن "**تمكين الاقتصاد الإلكتروني في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا: أفضل الممارسات في مجال الأمن السيبراني**" يومي 1 و2 أكتوبر 2012 بالجامعة الأمريكية في بيروت (AUB)، بيروت، لبنان.

وستفتتح ورشة العمل في الساعة 09:00 وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 08:30.

2 ستجرى المناقشات باللغة الإنكليزية فقط.

3 باب المشاركة مفتوح أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاعات والمنتسبين والهيئات الأكاديمية وأمام أي شخص من أي بلد عضو في الاتحاد يرغب في المساهمة في المناقشات. ويشمل ذلك أيضاً الأفراد الأعضاء في المنظمات الدولية والإقليمية والوطنية. والمشاركة في ورشة العمل مجانية، ولن تقدم أي منح.

4 تتفق ورشة العمل هذه مع برنامج الأمن السيبراني العالمي (GCA) للاتحاد الذي يوفر إطاراً تنسق وتتبلور من خلاله الاستجابة الدولية للتحديات المتنامية للأمن السيبراني. ويقوم البرنامج GCA على التعاون الدولي ويسعى إلى إشراك جميع الأطراف المعنية في جهود منسقة لبناء الثقة والأمن في مجتمع المعلومات.

5 وتهدف ورشة العمل إلى النظر في موضوع الأمن السيبراني، مع تركيز خاص على الوضع في منطقة الشرق الأوسط. كما تهدف ورشة العمل إلى النشر على المستوى الإقليمي لأفضل الممارسات الأمنية وإشراك أصحاب المصلحة من مختلف القطاعات والبلدان.

6 ويشمل الجمهور المستهدف لورشة العمل هذه الوكالات التنظيمية وصانعي السياسات والقطاع الخاص (موردو الخدمات ومشغلو الاتصالات وجهات التصنيع وموردو الحلول والقطاعات المصرفية والصحية) والهيئات الأكاديمية.

7 ويرد مشروع البرنامج المؤقت لورشة العمل **بالملحق 1** بهذه الرسالة. وستتاح آخر المستجدات بالنسبة للبرنامج والعروض والمعلومات ذات الصلة على الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات على العنوان التالي:   
<http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/cybersecurity/201210/Pages/default.aspx>.

8 تتوفر تسهيلات الشبكة المحلية اللاسلكية لاستعمال المندوبين في مناطق قاعات المؤتمر في الجامعة الأمريكية ببيروت.

9 لأغراض التسهيل، ترد **بالملحق 2** قائمة بالفنادق والمعلومات اللوجستية الأخرى بشأن الجامعة الأمريكية ببيروت وعن مدينة بيروت نفسها.

10 **يرجى ملاحظة أن التسجيل المسبق للمشاركين في ورش العمل يجري *على الخط* حصراً.** ولتمكين مكتب تقييس الاتصالات من اتخاذ الترتيبات اللازمة المتعلقة بتنظيم ورشة العمل، أكون ممتناً لو تفضلتم بالتسجيل من خلال الاستمارة المتاحة على الخط في العنوان التالي: <http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/ITU-T/workshop/edrs.registration.form?_eventid=3000410>. في أقرب وقت ممكن ولكن في موعد **لا يتجاوز 20 سبتمبر 2012**.

11 نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى لبنان وقضاء أي وقت فيها. وتُطلب التأشيرة ويتم الحصول عليها من (السفارة أو القنصلية) التي تمثل لبنان في بلدكم، أو من أقرب مكتب لها من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم، على أن **تطلب قبل بدء ورشة العمل بأربعة (4) أسابيع على الأقل**.

ويتعين أن يكون لدى أي أجنبي جواز سفر سارياً وتأشيرة لدخول لبنان. ويجب أن يكون جواز السفر سارياً لفترة ستة أشهر على الأقل. ويمكن الحصول على تأشيرة الدخول مسبقاً من سفارات وقنصليات لبنان حول العالم. ويمكن لمواطني الكثير من البلدان الحصول أيضاً على تأشيرات تجارية أو سياحية لدى وصولهم مطار بيروت ومنافذ الدخول الأخرى على الحدود اللبنانية. ويمكن الحصول على أختام التأشيرة في مطار بيروت من النافذة المواجهة لمراقبة الجوازات مباشرة. ويمكنك دفع مقابل الحصول على التأشيرة بالدولار الأمريكي أو بالليرة اللبنانية. ويبلغ سعر التأشيرة لمدة 15 يوماً 17 دولاراً أمريكياً (25 000 ليرة لبنانية).

يُرجى الاتصال بسفارة أو قنصلية لبنان في بلدكم أو زيارة الموقع:   
<http://www.general-security.gov.lb/English/SiteUtils/HomePage/Pages/HomePage.aspx>   
للحصول على معلومات إضافية بشأن تأشيرة الدخول.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون   
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات**: 2

ANNEX 1  
(to TSB Circular 284)

**Draft Programme**

|  |
| --- |
| **ITU Workshop on “Enabling E-economy in MENA Region: Cyber Security Best Practices**” |

**(Beirut, Lebanon, 1 – 2 October 2012)**

|  |  |
| --- | --- |
| **First Day, 1 October 2012** | |
| **09:00 – 09:15** | **Welcome and introduction:**   * Imad Elhajj, AUB |
| **09:15 – 10:45** | **Keynotes:** |
| 09:15 – 09:30 (15min) | * AUB |
| 09:30 – 09:45 (15min) | * Bilel Jamoussi, ITU |
| 09:45 – 10:00 (15min) | * AICTO |
| 10:00 – 10:45 (45min) | * Nicolas Sehnaoui, Minister of telecommunications in Lebanon |
| **10:45 – 11:00 (15min)** | **Coffee break** |
| **11:00 – 13:00** | **Session 1: Government policies and readiness:** |
| 11:00 – 11:40 (40min) | * Imad Hoballah, TRA |
| 11:40 – 12:20 (40min) | * “Lebanese Cyber Law” |
| 12:20 – 13:00 (40min) | * “Report from ITU COP workshop in Algeria, and COP activities in the Arab region”: Rouda Alamir Ali, ITU/BDT |
| **13:00 – 14:00 (1h)** | **Lunch break** |
| **14:30 – 16:25** | **Session 2: Cloud computing security:** |
| 14:00 – 14:35 (35min) | * “Cloud computing security”,Jamil Chawki, France Télécom-Orange |
| 14:35 – 15:20 (45min) | * “Identity in the cloud”, Abbie Barbir, Bank of America |
| 15:20 – 15:55 (35min) | * “Application security in the cloud, mobile applications”, Microsoft (tbc) |
| **15:55 – 16:25** | **Coffee break** |
| **16:25 -18:40** | **Session 3: Financial security:** |
| 16:25 -17:15 (50 min) | * “E-signatures”, Zeina Aoun, Lebanese Central Bank |
| 17:15 – 18:00 (45min) | * Financial Institutions role in securing the online transaction” |
| 18:00 – 18:40 (40min) | * “PKI and e-signatures in the Middle East”: AICTO (tbc) or Jacques Seneca, Gemalto, France (tbc) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Second day, 2 October 2012** | |
| **09:00 – 10:15** | **Session 4: Endpoint security:** |
| 09:00 – 09:40 (40min) | * “Intel secure storage and end point security for devices”, Shahrokh Shahidzadeh, Intel Corporation (tbc) |
| 09:40 – 10:15 (35min) | * Rabih Itani, Aruba Networks (tbc) |
| **10:15 – 10:30 (15min)** | **Coffee break** |
| **10:30 – 11:45 (1:15)** | **Session 5: Panel: Enabling digital economy by security and with infrastructure** |
| * Panelist 1 – ICT infrastructure for e-economy, Firas Abi Nassif, Ministry of Telecom, Lebanon |
| * Panelist 2 – TBC |
| * Panelist 3 – Tarkan Maner, President and CEO, Wyse Technology (tbc) |
| **11:45 – 12:00 (15min)** | **Closure** |

ANNEX 2

(to TSB Circular 284)

1. **AUB Address in Beirut**

American University of Beirut   
Bliss Street, Ras Beirut  
Lebanon

**Miscellaneous information:**

* Airport to AUB (Taxi or hotel Shuttle).  
  AUB has special offer for taxi rates from Allo Taxi (<http://www.allotaxi.com.lb/>, [operation@allotaxi.com.lb](mailto:operation@allotaxi.com.lb)), mention AUB for special rate.
* For more information about location and transportation check: <http://www.aub.edu.lb/main/about/Pages/campus.aspx>
* For info about Beirut and Lebanon check:

<http://www.aub.edu.lb/main/about/Pages/beirut-lb.aspx>

1. **List of Hotels**

| **HOTEL NAME** | **CONTACT PERSON** | **ADDRESS** | **TELEPHONE  (Lebanon country code +961)** |
| --- | --- | --- | --- |
|
|  |
| **LE BRISTOL HOTEL** | Maya Abi Karam [m.abikaram@lebristol-hotel.com](mailto:m.abikaram@lebristol-hotel.com) | VERDUN | 03/578150 |
|
| **Low Season** From Aug. 31, 2012 till Oct. 24 2012 | | |
|
| **CASADOR** | Marwan Mahmoud [info@casadorhotel.com](mailto:info@casadorhotel.com) | Hamra St. | 01-746400 |
| **High Season** June till July 20th and Occasions (Fitr, Adha and New Year) | | 01-347840 |
|  |
| **CAVALIER** | Ayman Naserelddine  [ayman@hotelcavalier.com](mailto:ayman@hotelcavalier.com) | Hamra st. | 01-353001 01-347681 (fax) |
|
| **CORAL SUITES** | Mira Mikhael  [m.mikhael@coral-hamra.com](mailto:m.mikhael@coral-hamra.com)  bookings should be sent to [Reservation@coral-hamra.com](mailto:Reservation@coral-hamra.com) | Hamra-Baalbek St. | 01-343411 Fax: 01-345609 |
|
| **CROWNE PLAZA** | Solange Rahmeh | Hamra St. | Tel: 01-754 755 |
| [srahme@cpbeirut.com](mailto:srahme@cpbeirut.com) |  | Fax: 01-749555 |
| **Season Reference 2012** Eid El Adha: 24 October- 2 November, 2012 | | |
|
| **FOUR SEASONS** | Ms. Maya Makhoul | Minet El Hosn | 01-761000 |
| [maya.makhoul@fourseasons.com](mailto:maya.makhoul@fourseasons.com) |
| **2012 Seasons Reference** |  |  |
| **Date Range** | **Seasons** | **Cancel policy** |
| 26 Aug- 24 Oct | Mid Season | 48 Hr |
| **GEFINOR ROTANA HOTEL \*\*\*\*\*** | Eddy Daccache [eddy.daccache@rotana.com](mailto:eddy.daccache@rotana.com) | Clemanceau | **Reservation** 01-371888 01-372999 (fax) [res.gefinor@rotana.com](mailto:res.gefinor@rotana.com) |
|
| **Low Season 2012** From September 9 till October 16 | |
|
| **GOLDEN TULIP** | Lara Zinji [sales.exe@goldentulipserenada.com](mailto:sales.exe@goldentulipserenada.com) | Hamra, Abdel Aziz Str. | 01-755550 01-755551 (fax) |
|
| **HOLIDAY INN** | Mansour Sahyoun [mansour.sahyoun@hidunes.com](mailto:mansour.sahyoun@hidunes.com) | Verdun Str. - Dunes Center | 01-771100  Fax: 01-771177 |
|
| **High Season rates are applicable during these periods:** Fitr Period: From August 15 till September 30, 2012 | | |
| **MAYFLOWER HOTEL \*\*\*\*B** | Micheline Atik | Hamra | 01-340680 |
| **Low Season:** From September 2 till October 24, 2012 | | |
|
| **LE MERIDIEN COMMODORE** | [reservations@lecommodorehotel.com](mailto:reservations@lecommodorehotel.com) Nadine Nassar: Sales Manager | Commodore St. | 01-734734 |
| 03-710636 |
|  |
| 01- 345806/7 (fax) |
| **Seasonality 2012: Business Season:** September 11 to October 23 included November 03 to December 26 included | | |
|
| **MIDTOWN HOTEL AND SUITES** | Amale El Hajj [a.elhajj@midtownhotelsuites.com](mailto:a.elhajj@midtownhotelsuites.com) | Hamra- Bliss Street | 01-347555 |
| **High Season 2012:** \* The High Season dates may not be accurate and are subject to change without prior notice. | | |
|
| **MONROE HOTEL** | Taline Keuroghlian [taline.keuroghlian@monroebeirut.com](mailto:taline.keuroghlian@monroebeirut.com) | Kennedy St. | 01-371122 |
| **High Season** Al Fitr: From August 18 till September 30, 2012 | | |
| **MÖVENPICK** | Mr. Fady Bou-Daher | Raouché | 01/869666 |
| [fady.boudaher@moevenpick.com](mailto:fady.boudaher@moevenpick.com) |
| **Seasonality 2012 High Season rates:** 27 to 31 September | | |
| **PALM BEACH** | Antoinette Bassil (03/ 782 592)  [reservation@palmbeachbeirut.com](mailto:reservation@palmbeachbeirut.com) [sales-marketing@palmbeachbeirut.com](mailto:sales-marketing@palmbeachbeirut.com) | Ain El Mreisseh | 01-372000 Fax:01-368109 |
|
| **ORIENT QUEEN HOMES** | Amina Zahwe [amina.zahwe@orientqueenhomes.com](mailto:amina.zahwe@orientqueenhomes.com) | Ain El Mreisseh | 01-361140 |
|
| **RIVIERA HOTEL** | Rana Daher [ranadaher@rivierahotel.com.lb](mailto:ranadaher@rivierahotel.com.lb) | EL Manara | 01-373210 |
| **Low Season** From September 10 till October 25, 2012 | | |
| **Le VENDOME BEIRUT** | Chadi Mezher [chadi.mezher@levendomebeirut.com](mailto:chadi.mezher@levendomebeirut.com) | Ain El Mrayseh | 01/369280 |
| **Medium Season** From September 1 till October 16, 2012 | | |
|

1. **Visa information**

All foreigners must have a valid passport and visa to enter Lebanon. Passports must be valid for at least six months. Visas can be obtained in advance at Lebanese embassies and consulates around the world. Nationals of many countries can also obtain business or tourist visas upon arrival at the Beirut Airport and at other ports of entry on the Lebanese border. At the Beirut Airport, visa stamps can be purchased at a window directly across from passport control. You can pay in cash in U.S. dollars or Lebanese pounds. The price of a 15-day visa is US$17 (LL25,000). A single entry, three-month visa is US$35 (LL50,000).

Contact the Lebanese embassy or consulate in your country or see <http://www.general-security.gov.lb/English/SiteUtils/HomePage/Pages/HomePage.aspx> for additional visa information.

1. **About country**

For info about Beirut and Lebanon check: <http://www.aub.edu.lb/main/about/Pages/beirut-lb.aspx>

1. **Weather**

Summer (June-September) in Lebanon is made for sun worshiping, beaches, mountain escapes, and cultural festivals. The clear skies and warm temperatures along the coast, 20-32°C (68-90°F), cooler mountain, 6-22°C (45-70°F).

1. **Currency**

The official Lebanese currency is the Lebanese pound or lira (LL). Notes are available in denominations of: LL1,000; LL5,000; LL10,000; LL20,000; LL50,000; and LL100,000. There are also LL250 and LL500 coins.

U.S. dollars are used widely throughout the country. Restaurants, hotels, and stores often quote their prices in U.S. dollars, and many establishments will convert and provide U.S. dollar prices for you upon request. If you plan to use U.S. dollars, it is advisable to bring small bills (US$1 to US$20 notes).

The US$/LL exchange rate is relatively stable, hovering around US$1=LL1,500.

1. **Time zone**

Lebanese time is G.M.T. +2 hours in winter (October to March) and +3 hours in summer (April to September), when daylight savings time is observed.

1. **Banking facilities**

Money or travellers checks can be exchanged at banks, private money exchange shops, and major hotels. Major credit cards (Visa, MasterCard, American Express, Diners Club) are accepted at most large establishments throughout the country. ATMs are also widely available in Beirut and larger cities and will usually dispense both U.S. dollars and Lebanese pounds.

1. **Language**

While Arabic is Lebanon's official language, English and French are widely spoken. Most Lebanese speak at least two or three languages, and visitors will find no problems communicating. Many establishments provide signs, menus, and information in both Arabic and English.

1. **Electricity (voltage used)**

220v, 50Hz, A two-pin plug, with round pins is commonly used (Type C, similar to many European countries).

1. **Vaccination requirements**

None.

Lebanon is a developed country with relatively good health facilities. Similar to travel to other foreign countries, hepatitis A and B vaccines are recommended; also make sure tetanus-diphtheria and measles vaccinations are up-to-date. A typhoid vaccine is also recommended for travel to Lebanon.

1. **Local host contact**

Name: Imad Elhajj

Email: [imad.elhajj@aub.edu.lb](mailto:imad.elhajj@aub.edu.lb) Telephone: +96170184884

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_